

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

"keyless" or porcelain base fixture	artefactos "sin llave" o con base de porcelana
#12 AWG THHN conductor	conductor THHN AWG #12
25 foot <i>Feeder Tap Rule</i>	<i>Regla de la toma del alimentador de 25 pies</i>
2-wire	bifilar
3-phase feeder circuit	circuito de alimentación trifásico
3-phase heater	calentador trifásico
3-phase induction motors	motores de inducción trifásicos
3-pole circuit	circuito tripolar
3-way switches	interruptores de 3 vías
able to locate	fácil de localizar
above ground	sobre el nivel del suelo
abrasions	abrasiones
AC circuit	circuito de CA
AC squirrel cage motor	motor en jaula de ardilla de CA
accessible	accesible
accurate	precisa
activation of emergency voice communications	activación de comunicaciones de voz de emergencia
activation of the initiating device	activación del dispositivo de inicio
ADA handicapped electrical installation requirements	requisitos del ADA (Americans with Disabilities Act)
adjacent structure	estructura adyacente
adjustment factors	factores de ajuste
air conditioning compressor	compresor del aire acondicionado
air space	espacio aéreo
alkali chemicals	químicos alcalinos
alpha-numeric code	código alfanumérico
alternate source of power	fuelle de energía alterna
alternating	alterna
Alternating Induced Current	corriente alterna inducida
aluminum	aluminio
aluminum conductor	conductor de aluminio
ambient sound level	nivel de sonido ambiental
ambient temperature	temperatura ambiente
American Wire Gauge Standards	Normas de Calibración Norteamericanas
amorphous sealed device	dispositivo sellado amorfo
ampacity	ampacidad
ampacity	amperaje
ampere reader ammeter	amperímetro para leer los amperios
amperes	amperios
amps	amps
annunciator	anunciador
antenna systems	sistemas de antena

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

anti-oxidant paste	pasta antioxidante
arc chute	canal de descarga de arco
arc fault breakers	disyuntores de falla de arco
ARC fault circuit interrupters	interruptores de circuito de falla ARC
arc welding	soldadura de arco
arcing	arcos
argon	argón
armored cable	cable blindado
attachment plug	enchufe de conexión
attachment plug cap	tapa del enchufe tomacorriente
attachment point of a service drop	punto de conexión de un ramal de acometida
attics	entretechos
audible alarm	alarma sonora
audible appliances	dispositivos audibles
audio continuity tester	probador de continuidad de audio
automatic fire sprinkler system	sistema automático de aspersión contra incendios
automatic light-actuated device	dispositivo automático activado por la luz
auto-ranging	rango de entrada automático
Available Interrupted Capacity	capacidad interrumpida disponible
Average Inrush Capacity	capacidad de irrupción promedio
AWG	AWG
back-up time	tiempo de reserva
ballasts	balastos
banking	entibamiento
bare	sin aislamiento
bare conductor connections	conexiones de conductos desnudos
bare copper conductor	conductor de cobre desnudo
barrier plate	placa de barrera
base speed	velocidad de base
batteries	baterías
battery	baterías de emergencia
be within sight	estar a la vista
beam	viga
beam clamps	abrazaderas de haz
bell box	caja en campana
bend	curvar
bends	codos
blade contacts	contactos de hoja
blow	disparar
board	panel
bond wire	cable de empalme
bonded	empalmada
bonding	empalme

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

bonding jumper	puente principal
box fill	ocupación de una caja
box opening	abertura de una caja
box without a splice or tap	caja sin empalme o derivación
boxes in concealed work	cajas en obras ocultas
B-phase conductor	conductor de fase B
bracket	ménsula
branch circuit	circuito de derivación
branch circuit	circuito derivado
branch circuit conductors	conductores de derivación
branch short circuit protection	protección contra cortocircuito de derivación
branch/shunt	derivación
brass junction box	caja de conexiones de bronce
breaker	disyuntor
burial	instalación bajo tierra
buried cables	cables enterrados
burnish	bruñir
busbar	barra conductora
bushing	pasamuro
busway	canaleta de tránsito
buswig	buswig
butt splice connectors	conectores de empalme a tope
cabinet	gabinete
cable ampacity	amperaje de los cables
cable armors	blindaje de cables
cable clamp	pinza de cables
cable jacket	envoltura del cable
cable puller	pasacable
cable pulling rope	soga tiracables
cable sheaths	cubiertas para cables
cable tray	bandeja portacables
cable tray installation	instalación de bandeja portacables
cadweld mold	molde de "cadweld"
California style receptacles	tomacorrientes estilo "California"
canopy	cúpula
capacitance	capacitancia
capacitor	condensador
carnival ride lighting	iluminación de carnaval
caution tags	etiquetas de precaución
ceiling	cielorraso
ceiling grids	rejillas de techo
cellular floor	piso de tipo celular
center to center distance	distancia de centro a centro
center-to-center measurement	medida de centro a centro

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

chain wrench	llave de cadenas
chambers	cámaras
channel locks	bloqueos de canal
chemical reaction	reacción química
circuit	circuito
circuit conductors	conductores del circuito
circuit interface	interfase de circuitos
circuit voltage	tensión del circuito
circular mil	milipulgada circular
circular mils	milipulgadas circulares
circumference	circunferencia
circumference of the conduit	circunferencia del conducto
citrus plate	placa "citrus"
clamp-on ammeter	amperímetro empotrable
clamp-on ammeter	amperímetro de pinza
class CTL	clase CTL
coax	coaxial
coils	bobinas
cold chisel	cinzel
combination circuit	circuito combinatorio
combined cross-sectional area of the wires	sección transversal combinada de los cables
combined voltage drop	caída de tensión combinada
combustible and non-combustible walls	paredes combustibles y no combustibles
combustible material	material combustible
combustion particles in the air	partículas de combustión en el aire
communication supply drops	bajadas de suministro de comunicación
communications circuit	circuito de comunicaciones
compact conductor connections	conexiones de conductos compactos
compensate	compensar
computed load	carga computada
concentric bend	codo concéntrico
concrete block	bloque de concreto
concrete-encased electrode	electrodo empotrado en concreto
conducting body	cuerpo conductor
conductive parts	partes conductoras
conductive path	trazado conductor
conductivity	conductividad
conductors	conductores
conductors of nonmetallic, sheathed cables	conductores de los cables con cubierta no metálica
conduit brush	cepillo para conductos
conduit die	troquelador de conductos
conduit routing	trayecto del conducto
conduit run	recorrido de un conducto

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

conduit runs	tendidos de los conductos
conduit swab	hisopo para conductos
connection to a raceway	conexión a una canaleta
consequent-pole	polos consecutivos
constant-wattage, auto-transformer	autotransformador de vataje constante
continuous	continua
continuous load	carga continua
copper	cobre
copper alloy	aleación de cobre
copper conductor	conductor de cobre
copper-clad aluminum	aluminio revestido con cobre
copper-sheathed cable	cable con vaina de cobre
core	núcleo
corrosion protection	protección anticorrosiva
corrosive locations	lugares corrosivos
corrosive vapors	vapores corrosivos
corrugated metal	metal corrugado
Coulombs	Culombios
coupling	acoplamiento
cross sectional area	área transversal
cross-sectional area	área de la sección transversal
cross-sectional measurement	medición transversal
cross-sectional views	vistas transversales
cubic inches	pulgadas cúbicas
current	corriente
current carrying ampacity	amperaje de transporte de corriente
current to fluctuate	fluctuaciones de corriente
current-carrying capacity	capacidad de transporte de corriente
current-transformer principle	principio de transformador de corriente
cut end	extremo de corte
cutting torch	soplete de corte
data processing unit	unidad de procesamiento de datos
DC motor	motor de corriente continua
DC voltage	tensión de CD
de-burr	desbarbar
decibels	decibeles
deck	plataforma
deduction adjustment	ajuste por reducción
degree of bend	grado de curvatura
degrees	grados
de-icing equipment	equipo de descongelamiento
Delta and wye	Delta e Y
demand factor	factor de demanda
de-oxide compound	compuesto desoxidado
depression	depresión

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

depth	profundidad
derating	disminución de potencia
designation EOL	indicación EOL
destructive conditions	condiciones destructivas
device box	caja de dispositivos
devices	dispositivos
diameter	diámetro
diameter of hole	diámetro del orificio
differential temperature	temperatura diferencial
digital signals	señales digitales
dimming	reductora
directly proportional	directamente proporcional
disconnecting means	medios de desconexión
distance	distancia
double lug	terminal de orejeta doble
drag	atoramiento
drill bit	mecha
drip loops	lazos de goteo
drip proof	a prueba de salpicaduras
driven ground rods	varillas de tierra conducidas
driven machinery	máquina impulsada
drop	caída
dry type transformers	transformadores de tipo seco
dual element fuses	fusibles de dos elementos
dust-free	libre de polvo
dust-ignition proof	a prueba de ignición-polvo
dustproof	a prueba de polvo
E.M.T	E.M.T. (tuberías metálicas eléctricas)
earth returns	retornos por tierra
edge	borde
electric arc	arco eléctrico
electric hedge trimmer	tijera para setos eléctrica
electric shock	choque eléctrico
electrical contacts	contactos eléctricos
electrical continuity	continuidad eléctrica
electrical current	corriente eléctrica
electrical device	dispositivo eléctrico
electrical equipment	equipos eléctricos
electrical fire	incendio eléctrico
electrical interlocks	interbloqueos eléctricos
electrical metal tubing	tubería eléctrica de metal
electrical metallic tubing	cañería eléctrica metálica
electrical metallic tubing (EMT)	tubería eléctrica metálica (EMT)
electrical noise	ruido eléctrico

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

electrical nonmetallic (Smurf Tube) tubing	tuberías eléctricas no metálicas (tubo Smurf)
electrical nonmetallic tubing (ENT)	cañería eléctrica no mecánica (ENT) ( <i>sic</i> )
electrical outlet box	caja de salida eléctrica
electrical penetration	penetración eléctrica
electrical power	energía eléctrica
electrical rigid metal conduit	conducto eléctrico de metal rígido
electrical room	sala eléctrica
electrical rough-in	boceto eléctrico
electrical shock	electrochoque
electrical signals	señales eléctricas
electrical space	espacio eléctrico
electrical wall switch	interruptor eléctrico de pared
electrical warnings	advertencias eléctricas
electrician	electricista
electrician's tape	cinta de electricista
electricity	electricidad
electrolyte	electrolito
electromagnet	electroimán
electromagnetic device	dispositivo electromagnético
electromagnetic interference	interferencia electromagnética
electromagnetism	electromagnetismo
electromotive force	fuerza electromotriz
electrostatic	electrostática
emergency lighting	luces de emergencia
emergency lighting fixtures	artefactos de iluminación de emergencia
emergency power	energía de emergencia
emergency power source	fuentes de energía de emergencia
emergency standby generator	generador de reserva de emergencia
emergency transfer switch	conmutador de transferencia de emergencia
Emitter of Light	emisor de luz
encase	empotrar
encircle	rodear
enclosure	recinto
end	extremo
enforcement	cumplimiento
envelope	revestimiento
equipment	equipos
ER fitting	accesorio ER
exit lighting fixtures	artefactos de luces de salida
exothermic (cadwelding)	exotérmico (soldadura de cadmio)
exothermic welding	soldadura exotérmica
expandable conduit	conducto expansible
expansion joint	empalme de expansión

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

expansion joints	juntas de expansión
expansion screw anchors	anclajes de tornillos de expansión
expansive soils	suelos expansivos
explosion-proof	a prueba de explosión
exponential	exponencial
exposed to oil and gasoline	expuestos al aceite y la gasolina
exterior and interior metallic finish	acabado metálico exterior e interior
exterior manual switches	interruptores manuales exteriores
extra cable	cable adicional
extruded polymers	polímeros extruidos
failure	falla
farads	faradios
fault current	corriente de falla
fault currents	corrientes de falla
feeder ampacity	ampacidad del alimentador
feeder and branch circuit	un circuito de alimentación y derivación
feeder circuit	circuito de alimentación
feeder load	carga del alimentador
<i>Feeder Tap Rule</i>	<i>Regla de la Toma del Alimentador</i>
feeders	alimentadores
feet	pies
ferrous raceway	canaletas ferrosas
fertilizers	fertilizantes
festoon	realce
festoon lighting	iluminación de realce
fiber	fibra
fiberglass	fibra de vidrio
fiber-reinforced bakelite	bakelita reforzada con fibra
field bend	codo de campo
fire alarm devices	dispositivos de alarma contra incendio
fire pumps	bombas de incendio
fire suppression system	sistema de supresión de incendios
fire-retardant material	material retardador de incendios
firestopped	cortafuego
fish tape	alambre guía
fixed trip	disparo fijo
fixed wiring method	método de cableado fijo
fixture ballast	balasto de un artefacto
fixture studs	portaartefactos
fixture terminal	terminal del artefacto
flame detector	detector de llama
flame-retardant	retardador de llama
flammable	inflamables
flammable material	material inflamable
flashing red strobe light	luz estroboscópica roja titilante



## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

flexible bonding jumper	puente de conexión flexible
flexible cable	cables flexibles
flexible connection	conexión flexible
flexible cord	conductor flexible
flexible hose clamp	abrazadera para manguera flexible
flexible metal conduit	conducto metálico flexible
float switch	interruptor de flotador
floating voltage system	sistema de tensión flotante
floating voltage system	sistema de tensión flotante
flow control	control del flujo
fluctuating voltage	fluctuaciones de tensión
Fluke	Fluke
fluorescent	fluorescentes
fluorescent lamp	lámpara fluorescente
flush raceway	canaleta embutida
flush with the finished face of the wall	ras de la superficie terminada de la pared
footing	cimiento
footing	zócalo
for portable use only	sólo para uso portátil
four-wire Delta system	sistema Delta de cuatro cables
FPL cable	cable PFL
FPLP type cable	cable de tipo FPLP
frequency	frecuencia
full-load current	corriente a plena carga
fuse holder	portafusibles
fuses	fusibles
gallons	galones
galvanized conduit	conducto galvanizado
galvanized steel	acero galvanizado
gap	brecha
gas welding	soldadura de gas
gas-filled chambers	cámaras con circulación de gas
gauge	calibre
general wiring	cableado general
generator	generador
generator set	conjunto de generador
glue	engomar
gooseneck	cuello de cisne
gravity operated	gravitacionales
grip	apretar
grommet	arandela aislante
ground currents	corrientes de tierra
ground fault	falla de tierra
Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)	interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI)

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

ground fault circuit-interrupters	interruptores accionados por corriente de pérdida a tierra
ground fault condition	condición de falla a tierra
ground fault protection	protección de falla a tierra
ground fault protection	protección contra falla a tierra
ground ring	anillo de masa
ground rod	varilla de puesta a tierra
ground wire	cable a tierra
grounded circuit conductor	conductor del circuito conectado a tierra
grounded conductor insulation	aislamiento del conector puesto a tierra
grounded electrode conductor	conductor del electrodo conectado a tierra
grounded metallic covers	cubiertas metálicas puestas a tierra
grounded metallic plates	placas metálicas puestas a tierra
grounded service conductor	conductor del servicio conectado a tierra
grounded systems	sistemas conectados a tierra
ground-free	libre de tierra
grounding clip	presilla de puesta a tierra
grounding conductor	conductor de puesta a tierra
grounding electrode	electrodo de puesta a tierra
grounding electrode conductor	conductor del electrodo de puesta a tierra
grounding extension cords	cables alargadores de tipo a tierra
grounding portable generators	generadores de puesta a tierra portátiles
grounding requirements	requisitos de conexión a tierra
grounding type	tipo apto para conexión a tierra
ground-start	tierra-arranque
gutter	canalón
gutters	canalones
hacksaw	sierra para metales
Halogen Iode Distribution	distribución de yodo halógeno
halogen tubular lamp	lámpara tubular de halógeno
hammer	martillo
hand bender	dobladora manual
handhole	agujero de inspección
handle	asa
hanging	pendiente
hardness	dureza
harmonic	armónica
heat of the arc	calor del arco
heat resistant	termorresistencia
heat sensor	sensor de calor
heat-shrink	termocontracción
heat-shrink insulators	aisladores termoencogibles
Heavy Industrial Distribution	distribución industrial pesada
height	altura
Heliarc Ion Discharge	descarga de ión de arco de helio

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

helium	helio
Hertz (Hz)	hertzios (Hz)
HID	HID
high	alto
High Intensity Discharge	descarga de alta intensidad
high pressure sodium (Lucalox)	sodio de alta presión (Lucalox)
high voltage	alta tensión
high voltage welding current	corriente de soldadura de alta tensión
highly compressed refractory insulation	aislamiento refractario altamente comprimido
hinged base	base abisagrada
Hipot	Hipot
hoistways	pozos de izar
holes	orificios
hollow space	espacio hueco
horizontal elbow	codo horizontal
horizontal splice plates	placas de empalme horizontal
horizontal Tee	T horizontal
horn strobe	señal de bocina del estrobo
horsepower	caballo de fuerza
horsepower rating	caballos de fuerza nominales
hot and neutral conductors	conductores vivo y neutro
hot and neutral conductors	conductores vivo y neutro
hot phase conductor	conductor de fase caliente
hot water circulating pump	bomba de circulación de agua caliente
hot wire to the ground	cable con tensión a tierra
housing	cubierta protectora
hydraulic bender	acodadora hidráulica
hydraulic bender	dobladora hidráulica
hydrogen gas	gas hidrógeno
identified	identificada
ignition point	punto de ignición
impedance	impedancia
in parallel	en paralelo
in series	en serie
inadvertent interconnection of normal and alternate sources	interconexiones inadvertidos de fuentes normales y alternas
incandescent fixture	artefacto incandescente
inches	pulgadas
increase	aumentar
independent support wires	alambres de soporte independientes
inductance	inductancia
induction	inducción
induction motor	motor de inducción
inductive current	corriente inductiva

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

information technology system	sistema de tecnología de la información
infrared radiation	radiación infrarroja
initiation device	dispositivo de iniciación
input to the motor	entrada al motor
inspectors's test valve	válvula de prueba de inspección
installation	instalación
installation with multiple services	instalación con múltiples servicios
instrumentation system	sistema de instrumentación
insulated bushing	pasamano aislado
insulated conductors	conductores aislados
insulated steps	peldaños aislados
insulating material	material aislante
insulation	aislamiento
insulation resistance	resistencia de aislamiento
insulator	aislador
integrated electrical systems	sistemas eléctricos integrados
interchangeable	intercambiables
interconnected electrical power production systems	sistemas de producción de energía eléctrica interconectados
interior hollow masonry partitions	tabiques de mampostería huecos
interrupt	cortar
interrupting rating	capacidad de corte
intervals	intervalos
Inverse Time Circuit Breaker	disyuntor de tiempo inverso
inversely proportional	inversamente proporcional
iron core	núcleo de hierro
irreversible compression-type connector	conector de tipo de compresión irreversible
irrigation pump	bomba de irrigación
isolated circuits	circuitos aislados
isolated ground type receptacles	tomacorrientes de tipo de tierra aislados
isolating switch	interruptor aislador
isometric	isométrico
janitorial equipment	equipo de conserjería
joists	cabriada
jumper cable	cable de conexión
junction box	caja de conexiones
kcmil	kcmil
Kellum's Grip	mordaza de Kellum
keyhole saw	sierra de calar
kick	reductor
kilovolts-amperes (kVA)	kilovoltios-amperios (kVA)
kilowatt-hour	kilovatio-hora
kilowatts (kW)	kilovatios (kW)
knife disconnect	disyuntor de cuchilla
knockout	bocado

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

ladder	escalera
ladder cable tray with metal cover	bandeja pasacables en escalera con cubierta metálica
lag shields	manguitos de expansión
lampholder	portalámpara
landscape lighting	iluminación paisajística
lead	plomo
lead acid battery	batería de plomo-ácido
life-safety branch	rama de seguridad de vida
lifting hooks	ganchos para levantar
light bulbs	bombillas eléctricas
light emitting diode (LED)	emisor de luz (LED)
light rail system	sistema de riel de iluminación
lighting load	carga de iluminación
lightning arrester	pararrayos
limit switch	interruptor limitador
line voltage	tensión de línea
linear measurement	medición lineal
liquid tight	impermeable a los líquidos
listed lugs	orejetas reglamentarias
live parts	partes con tensión
load conductor connections	conexiones de conductos de carga
load current	corriente de carga
load factor	factor de carga
load served	carga servida
load voltage	tensión de carga
loads	cargas
local metallic underground systems	sistemas subterráneos metálicos locales
lock	bloquear
locked rotor amperes	amperios del rotor enclavado
locked-rotor current	corriente del rotor enclavado
locking type	tipo de fijación
locknut	contratuerca
lockout/tagout	bloqueo/etiquetado de seguridad
long-life battery	batería de larga vida
looped	en bucle
loop-start	bucle-arranque
loose connection	conexión floja
loose connection	pérdida de conexión
low battery power	baja energía en las baterías
lubricating gel	gel lubricante
lumens	lumens
machine-ground matching surfaces	superficies de adaptación de máquina-tierra
magnetic cutout	cortacircuito magnético

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

magnetic field	campo magnético
magnetic starter	arrancador magnético
magneto	magneto
main bonding jumper	punto principal
mandatory	obligatoria
manual pull box	caja de acceso manual
masonry	mampostería
masonry block	bloques de mampostería
matrix	matriz
measure of motor efficiency	medida de la eficiencia del motor
measuring tape	cinta de medir
mechanical plan	plano mecánico
megawatts (MW)	megavatios (MW)
megger	megaóhmetro
megohmmeter	megaóhmetro
melting point	punto de fusión
messenger wire	cable portador
metal conduit	conducto metálico
metal frame of the structure	marco metálico de la estructura
metal Halide	halogenuros metálicos
metal poles	postes metálicos
metal raceways	canaletas de metal
metal underground gas piping	sistema de cañerías de gas metálicas subterráneo
meter malfunction	mal funcionamiento del medidor
metering devices	dispositivos de medición
meters	medidores
metros cuadrados	metros cuadrados
milliamp signal systems	sistemas de señal de miliamperios
mineral insulated cable (MI)	cable mineral aislado (MI)
minerallac support	soporte Minerallac
minimum	mínimo
mogul	mogol
moisture	humedad
moisture-resistant thermoplastic	termoplástico resistente a la humedad
molded-case circuit breakers	disyuntores de circuito en cajas moldeadas
molly- or toggle-type fasteners	fiadores atravesados (“molly”)
momentary load	carga momentánea
motor branch circuits	circuitos derivados de un motor
motor control centers	centros de control de motores
motor controller	controlador de motor
motor frame	marco del motor
motor lead wire	hilo de plomo conductor del motor
motor nameplate	rótulo de un motor
motor operated appliance	dispositivo que funciona a motor

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

motor pushbutton	pulsador del motor
motor specifications	especificaciones del motor
motor starter	arrancador de motor
motor starter	reóstato de arranque del motor
mount	montar
mounting strap	correa de instalación
multi-branch circuit	circuito de múltiples derivaciones
multiconductor cables	cables multiconductores
multifamily unit	unidad multifamiliar
multimeter (VOM)	multímetro (VOM)
multi-outlet assembly	conjunto de múltiples salidas
Multi-tap	múltiples tomas
multi-wire branch	bifurcación con cables múltiples
multiwire circuit	circuito multicableado
Myers hub	concentrador Myers
nameplate	rótulo
National Electrical Code	Código Eléctrico Nacional
needle nose pliers	pinzas de punta de aguja
negative pole to ground	del polo negativo a tierra
negative pole to positive pole	del polo negativo al positivo
NEMA enclosure	caja NEMA
NEMA rating	régimen NEMA
Nema type 3R	Nema tipo 3R
NEMA Type 3R motor controller	controlador de motor tipo 3R NEMA
neon	neón
neon lighting	luces de neón
neutral conductor insulation	aislamiento del conductor neutro
neutral wire	cable neutro
niche	nicho
nickel	níquel
nickel-clad copper	cobre revestido en níquel
nipple	niple
No Equipment Ground	ningún equipo puesto a tierra
nominal voltage	tensión nominal
non-combustible cover	cubierta no combustible
nonconductive coatings	revestimiento no conductor
nonincendive field wiring	cableado de campo ignífugo
non-lockable "dead man's" trigger switch	interruptor de gatillo de seguridad no bloqueable
nonmetallic cable	cable no metálico
nonmetallic conduit	conductos no metálicos
nonmetallic covers	cubiertas no metálicas
nonmetallic sheathed cable	cable con vaina no metálica
non-metallic sheathed cable	cables con cubierta no metálica
non-power limited	sin limitación de potencia

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

non-power limited circuit	circuito sin potencia limitada
non-skid feet	peldaños antideslizantes
notch	entalladura
number of pounds per foot of wire	número de libras por pie de cable
number of threads per inch	número de roscas por pulgada
nut	tuerca
obstruction	obstrucción
Occupational Safety and Health Administration	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
octagon outlet box	caja octagonal
offset	desviación
ohm	ohm
ohmmeter	ohmímetro
Ohm's Law equation	ecuación de la Ley de Ohm
oil-filled chambers	cámaras con circulación de aceite
oil-filled devices	dispositivos llenos de aceite
oil-filled transformers	transformadores con circulación de aceite
on time delay	tiempo de retardo
one-hole straps	correas de un orificio
one-phase	monofásica
operating current	corriente de funcionamiento
operation	operación
operation	funcionamiento
operational	operativo
optical fiber	fibra óptica
original elevation	elevación original
outdoors	uso exterior
outer sheath of copper or steel	vaina externa de cobre o acero
outgoing and return conductors	conductores de salida y retorno
outlet box	caja de salida
outlets	tomacorrientes
outline	contorno
output of the motor	salida del motor
outside diameter	diámetro externo
overcurrent	sobrecorriente
overcurrent device	dispositivo de sobrecorriente
overcurrent protection	protección contra sobrecorriente
overcurrent protective device	dispositivo de protección contra sobrecorriente
overhead drops	bajadas generales
overhead feeder	alimentador aéreo
overheat	sobrecalentar
overheating	sobrecalentamiento
overheating under load	sobrecalentamiento bajo carga
overload current	corriente de sobrecarga



## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

overload heaters	calentadores de sobrecarga
overload protection	protección contra sobrecarga
overload relay	relé de sobrecarga
overloads	sobrecargas
overvoltage	sobretensión
packaged assembly	conjunto integrado
panelboards	paneles de control
parallel circuit	circuito paralelo
partition	tabiques
party-line	compartido
passive equalizer system	sistema ecualizador pasivo
path	trazado
peak voltage	tensión máxima
pediatric location	ubicación pediátrica
pendant-type fluorescent fixture	artefactos fluorescentes colgantes
percent	porcentaje
percent slip	porcentaje de deslizamiento
phase converter	convertidor de fase
Phase Meter	fasímetro
phase synchronization	sincronización de fases
photo-voltaic	fotovoltaica
Pig tail	acoplamiento metálico flexible "Pig Tail"
pig tailed	enrollado en espiral
pipe cutter	cortacaños
pipe die	troquelador de caños
pipe grease	grasa de cañerías
pit	pozo
pitch	inclinación longitudinal
plaster ring	anillo de yeso
plastic bushings or insulated throat fittings	artefactos con aislamiento plástico o paso aislado
plates of iron or steel	placas de hierro o acero
plenums	cámaras de distribución
plug	enchufe
plug and receptacle combination	combinación de enchufe y tomacorriente
plug connectors	conectores de clavija
plug set	conjunto de clavijas
plumb-bob	plomada
Plywood	Triplay
point of attachment	punto de conexión
point to point wiring diagram	diagrama de cableado entre puntos
polarity	polaridad
polarity-sensitive device	dispositivo sensible a la polaridad
polyvinyl chloride	cloruro polivinílico
portable	portátil

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

positive	positivo
positive pole to ground	del polo positivo a tierra
positive to negative pole	del polo positivo al negativo
potential transformers	transformadores de potencial
potentiometer	potenciómetro
pothead	cabeza terminal de cable
pounds	libras
poured concrete	hormigón armado
power	potencia
power factor	factor de potencia
power factor correction capacitors	condensadores de corrección del factor de potencia
power source	fuelle de energía
power supply	suministro de energía
power-limited	limitación de potencia
pressed board	cartón prensado
pressure switch	interruptor de presión
pressurized water tank	tanque de agua presurizado
pre-wired	precableadas
primary coil	bobina primaria
propane torch	soplete de propano
proton particles	partículas de protones
psi	psi
pull points	puntos de acceso
pull station	puesto de tracción
pulling basket	cesta de arrastre
pulling compound	compuesto de arrastre
pulsating	pulsante
pumps	bombas
PVC conduit	conducto de PVC
PVC coupling	acoplamiento de PVC
quartz	cuarzo
raceway	canaleta
radiation	radiación
radius bends	codos radiales
radius of the wires	radio de los cables
raintight	impermeable a la lluvia
raintight seal	sello a prueba de lluvia
rate of rise detector	detector de velocidad de aumento
rated ampacity	amperaje nominal
rated current	corriente nominal
rated horsepower	régimen de caballos de fuerza
rating	régimen
rating of the bussing	régimen del conductor común

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

rating of the smallest, standard size circuit breaker	régimen del disyuntor de tamaño estándar
rawl-drives	pernos Rawl
reacceptance test	prueba de reaceptación
reactor	reactor
ream	escariar
receiving equipment	equipos receptores
receptacle	receptáculo
receptacle enclosure	recinto para tomacorriente
receptacles	tomacorrientes
recessed	sobresaliente
recessed incandescent fixture	artefactos incandescentes empotrados
rectified alternating current	corriente alterna rectificada
rectifier	rectificador
reel	carreteles
reel jacks	portacarreteles
reflected ceiling plan	plano de techo reflejado
refrigeration systems	sistemas de refrigeración
regulate speed	regular la velocidad
regulator	regulador
relay	relé
release of toxic fumes	emisión de humos tóxicos
relocatable wired partitions	tabiques cableados reubicables
remote supervising station	estación de supervisión remota
remote-control circuits	circuitos de control remoto
removable	removible
removable ladder	escalera removible
replacement links	cintas de recambio
requirements of the spacing	requisitos de espaciado
reset	reposición
residential branch circuit	circuito derivado residencial
resistance	resistencia
resistance factor	factor de resistencia
resistive load	carga resistiva
resistivity scale	escala de resistividad
resistor	resistor
reverse polarity	polaridad inversa
rigid metal conduit	conductos metálicos rígidos
rigid, IMC and EMT conduit	conductos IMC y EMT rígidos
riser diagram	diagrama ascendente
riser main drain valve	válvula principal de drenaje del dispositivo de cierre
rod	varilla
rods of nonferrous materials	varillas de materiales no ferrosos
rollers	rodillos

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

romex cable systems	sistemas de cables romex
Romex connector	conector Romex
rotary switch	conmutador rotativo
rotor construction	construcción de rotor
rough edges	bordes burdos
rubber washers	arandelas de goma
rubber-insulated barrel connector	conductor con barril aislado con goma
running current	corriente de marcha
running current	corriente en marcha normal
rusting	oxidación
saddle bend	codo en caballete
safety	seguridad
safety chain	cadena de seguridad
safety regulations	regulaciones de seguridad
safety-control equipment	equipos de control de seguridad
salient-pole	polos salientes
sand	lijar
scar	rasgar
schematic symbol	símbolo esquemático
screw	tornillo
screw shell	casco del tornillo
sealing hub	cubo sellador
sectional drawing	trazado de secciones
self-acting	de acción automática
semi-automatic	semiautomático
separate path	trazado separado
separately derived system	sistema derivado por separado
sequence of control operations	secuencia de operaciones de control
service bonding jumpers	puentes de conexión a tierra de servicio
service drop	caída de servicio
service entrance conductors	conductores de la entrada de servicio
service head	cabezal del conducto de servicio
service head	acometida de servicio
service switch	interruptor de servicio
service-drop conductors	conductores del ramal de acometida
set back	retranqueo
set screw	tornillos de fijación
setting of the overcurrent device	configuración del dispositivo de sobrecorriente
shallow chase in concrete	ranura superficial en concreto
sheet metal screw	tornillo autorroscante
sheet rock	lámina de piedra
shell	carcasa
shoring	apuntalamiento
shoring of trenches	apuntalamiento de pozos

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

short circuit	cortocircuito
short circuit current	corriente de cortocircuito
short circuit protection	protección contra cortocircuitos
short-circuit/ground fault fuse	fusible de cortocircuito/pérdida a tierra
signage	señalética
signal circuits	circuitos de señales
signaling line circuit (SLC)	circuito de línea de señalización (SLC)
silicone rubber sealed joints	juntas selladas de goma de silicona
silver screw	tornillo plateado
Simpson	Simpson
single line diagram	diagrama de línea única
single pair shielded	cable de un par blindado
single phase	monofásico
single-phase, three-wire system	sistema trifilar monofásico
single-pole, double-throw (SPDT) switch	interruptor bidireccional unipolar (SPDT)
single-throw knife switch	interruptor de cuchilla unidireccional
site plan	plano de ubicación
size	tamaño
skewed	oblicuos
sky hooks	ganchos aéreos
smog testing machine	máquina de análisis de humo
smoke compartments	compartimentos con humo
smoke detector	detector de humo
smoke spread prevention	prevención de la diseminación de humo
solar photo-voltaic system	sistema fotovoltaico solar
soldered connection	conexión soldada
solenoid	solenoides
solenoid-type voltage tester (or "Wiggy")	analizador de tensión de tipo solenoide (o "Wiggy")
solid	sólido
source voltage	tensión primaria
span	recorrido
sparking	chispas
specify	especificar
splice plate	placa de empalmar
split bolt	perno dividido
split-bolt connector	conector de perno dividido
spray lubricant	spray lubricante
spring nut	tuerca de resorte
sprinkler system controllers	controladores del sistema de aspersión
square box	caja plana
square inches	pulgadas cuadradas
squirrel cage	jaula de ardilla
squirrel cage motor	motor en jaula de ardilla
stabilize	estabilizar

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

standard conditions	condiciones normales
standard Edison-base	base Edison estándar
standby generator system	sistema de generador de reserva
standby system	sistema de reserva
standby systems	sistemas de reserva
staple	grapapar
star and box	estrella y caja
start	puesta en funcionamiento
start and stop circuit current	activar y desactivar la corriente del circuito
start/stop station	estación de arranque/parada
starter	motor de arranque
starting torque	par de torsión de arranque
static charge of electricity	carga estática de electricidad
stationary motor	motor estacionario
steel reinforcing bar	barra de refuerzo de acero
step fuse	fusible de paso
step-down	rebajador
step-up or step-down of voltage	elevantar o reducir la tensión
storable pool	piscina para guardar
storage areas	áreas de almacenamiento
storage battery	acumulador
storage battery rooms	salas de acumuladores
stranded	trenzado
stranded conductor	conductor trenzado
strapping	colocación de flejes
stray current	corriente parásita
string	secuencia
structural ceiling	techo estructural
structural member	miembro estructural
structural steel	acero estructural
stub-up	chicote
sub-panel	subpanel
super glue	superpegamento
supply	alimentar
supply conductors	conductores de suministro
supply stations	estaciones de alimentación
support of fixtures	soporte de artefactos
supports	soportes
surface in contact with exterior soil	superficie en contacto con el suelo exterior
surge	sobretensión transitoria
surge arrester	disipador de sobretensión
survivability	capacidad de supervivencia
sweep bend	codo de barrido
switch	interruptor
switch leg	hilo exterior del interruptor

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

switchboards	tableros de distribución
switchgear	equipo de distribución
switching or control devices	dispositivos de conmutación o de control
swivel joint connection	conexión de empalme giratoria
swivel plates	placas giratorias
symbol legend	referencias a los símbolos
synchronous and delta	sincrónica y delta
tabs	lengüetas
tag	identificar
talk mode	modo de conversación
tanks	tanques
taper pins	pasadores cónicos
taper proof	a prueba de golpes
tapered reamer	escariador cónico
tapped	tomas de regulación
T-bar ceiling	techo con una barra en T
Tek screw	tornillo Tek
temperature detector	detector de temperatura
temperature of the area surrounding the conductor	temperatura del área circundante al conductor
temperature resistant glass	vidrio resistente a la temperatura
temporary circuit	circuito temporal
terminal	terminal
terminal lugs	terminales de orejetas
terminal strip	tira de bornes
test equipment	equipo de prueba
test leads	conexiones de prueba
therapeutic pool	piscina terapéutica
thermal contraction	contracción térmica
thermal insulation	aislamiento térmico
thermal overload	sobrecarga térmica
thermal protector	protector térmico
thermal shock	choque térmico
thermally protected	protección térmica
thermal-with nylon	térmico con nylon
thermocouple	termocupla
thermometer alarm	alarma de termómetro
thermoplastic	plástico térmico
thermoset-waterproof	termoestable a prueba de agua
THHN wire	cable THHN
thickness	grosor
thread gauge	calibrador de roscas
threaded	roscadas
threaded couplings	acoples roscados
threaded hubs	cubos roscados

**Electrician Certification Glossary of Terms**  
**ENGLISH** **SPANISH**

threaded joints	uniones roscadas
threadless couplings	acoples sin rosca
threads	filamentos
threads	roscas
threads per inch	filamentos por pulgada
TIC tracer	trazador TIC
tie wire	conexión alámbrica
tight	ajustar
time-delay	tiempo-retardo
time-delay fuse	fusible de retardo
tire rim	rin de un neumático
torque	torcer
total ampere ratings of the units	régimen total de amperios de las unidades
total cross-sectional fill area	área transversal de ocupación total
total wattage of the lamps	vataje total de las lámparas
trade size	tamaño comercial
transfer	transferir
transfer equipment enclosure	recinto de los equipos de transferencia
transfer switch	interruptor de transferencia
transfer time	tiempo de transferencia
transformer losses	pérdidas del transformador
transformers	transformadores
trip unit	unidad de disparo
troubleshooting information	información sobre detección de problemas
tuggers	remolcadores
tungsten halogen lamp	lámpara halógena de tungsteno
twinax	cable de conductores axiales retorcidos
twist-lock	cierre por torsión
type MC cable	cable tipo MC
type MI cable	cable tipo MI
type NM cable	cable de tipo NM
Type S fuses	fusibles tipo S
type THHN conductors	conductores tipo THHN
UF cable	cable de UF
Ufer ground	puesta a tierra Ufer
U-ground contact	contacto de tierra en U
ultra violet signature	señal ultravioleta
ultra-violet resistant paint	pintura resistente a la luz ultravioleta
under voltage	baja tensión
underground	subterráneo
underground	uso bajo tierra
underground communication circuits	circuitos de comunicación subterránea
underground metal gas piping systems	sistemas de tuberías de gas metálicas
underground wiring	subterráneos
	cableado subterráneo



## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

underwater lighting	iluminación subacuática
ungrounded conductor	conductor no conectado a tierra
un-grounded system	sistema sin puesta a tierra
ungrounded type	tipo no apto para conexión a tierra
unheated conduit	conducto no caldeado
uninterruptible power supply	suministro de energía no interrumpible
unistrut material	material Unistrut
universal type motor	motor de tipo universal
unjacketed, overhead service conductors	conductores aéreos de servicio no enchaquetados
update	actualizar
VA per sq. ft.	VA por pie cuadrado
variable	variable
variable resistor (V.R.)	resistor variable (R.V.)
variable setting	configuración variable
varying frequencies	frecuencias variables
vault	bóveda
vehicle-mounted generators	generadores montados sobre vehículos
vertical elbow	codo vertical
vertical Tee	T vertical
vibration	vibraciones
vibration isolators	aislantes de vibración
visible notification appliance	artefacto de notificación visible
volt	voltios
volt amperes	voltamperios
voltage	tensión
voltage converter	convertidor de tensión
voltage drop	caída de tensión
voltage tester	analizador de tensión
voltage to ground	tensión a tierra
voltage under loaded conditions	tensión en condiciones de carga
volt-amps	voltamperios
voltmeter	voltímetro
wall plug box	caja de enchufes de pared
water level switch	interruptor a nivel del agua
water temperature switch	interruptor de temperatura de agua
waterflow switch	interruptor de flujo de agua
watertight	impermeable al agua
watertight receptacle outlets	tomacorrientes múltiples impermeables de agua
watt	vatios
wattage	vataje
Watt-hour meter	medidor vatios/hora
watt-hours	vatios-hora
wattmeter	vatímetro

## Electrician Certification Glossary of Terms

### ENGLISH

### SPANISH

watts per lineal foot	vattios por pie lineal
weather resistant	resistente a la intemperie
weatherproof	a prueba de intemperie
weatherproof covers	tapas a prueba de intemperie
weight	peso
wet-standpipe system	sistema de toma de agua húmedo
wide/width	ancho
winding	embobinado
wire gauge size	tamaño del cable
wire nuts	tuercas para alambre
wire strength	resistencia de un cable
wire supports	soportes de alambre
wireway	tendido de cables
wiring methods	métodos de cableado
wiring systems	sistemas de cableado
with no current limitation	sin limitación de corriente
wood screw	tornillo para madera
wooden plugs	clavijas de madera
working space	lugar de trabajo
wound	embobinado
Wye and star	en Y y estrella
yoke	yugo
zinc	zinc